

LANGUAGE COURSES

Semi-intensive French course for Fellows and Associates

A semi-intensive French course for Beginners will start in May, providing that sufficient applications are received. This course is reserved for Fellows, Associates and their families.

This course will take place in May and June. It will consist of about 40 lessons (2 hours per day during 8 weeks).

Those who are interested in this course should return the form below, duly completed to the Language Courses Secretariat before the 21st of April.

They will then be invited to take a test in the week of the 26th of April and receive a questionnaire to fill in.

E. W. Roebuck/
Head of Language Courses



Please use block capitals.

Name : First name :

Division : Telephone :

I am interested in a semi-intensive French course for Beginners starting in May 1976.

Signature :

cern information

NEW SECRETARY TO ISR COMMITTEE

From 1 May 1976 Dr. K. Potter (ISR Division) will become Secretary of the ISR Committee. He will replace Mrs. H. Blewett who has been Secretary of the Committee since it was set up in 1969.

L. Van Hove
Research Director-General

REINTEGRATION DANS LE REGIME SOCIAL FRANCAIS

Adhésion à l'Assurance- Vieillesse

Les membres français du personnel peuvent adhérer volontairement à l'Assurance-Vieillesse de la Sécurité Sociale française en vertu des textes suivants :

- s'ils sont au CERN depuis moins de deux ans, ils devront présenter leur demande en se référant à l'Accord de Sécurité Sociale entre la France et le CERN, publié par le Décret No. 71-645 du 20 juillet 1971 (J.O. du 4 août 1971, page 7724);
- s'ils sont au CERN depuis plus de deux ans, cet accord ne peut pas être invoqué. Par contre, le Décret No. 74-570 du 17 mai 1974 (J.O. du 28 mai 1974, page 5832) donne aux salariés qui exerçaient leur activité hors du territoire français le 28 mai 1974, la possibilité d'adhérer à l'assurance volontaire vieillesse. Les demandes d'adhésion doivent être présentées avant le 1er juillet 1979.

J. F. Barthélemy / Président du
Groupe français pour la Réintégration
Tél. 2855

REUNION D'INFORMATION SUR LA SECURITE SOCIALE FRANCAISE

Le jeudi 29 avril à 14 heures, dans la Salle du Conseil, Madame Cottin, de la Direction Régionale de la Sécurité Sociale (Lyon), tiendra une réunion d'information, essentiellement sur l'affiliation volontaire à l'Assurance-Vieillesse. Des questions d'ordre général pourront être posées et, pour éviter des pertes de temps, vous êtes invités à les grouper. Après la réunion, Madame Cottin se tiendra à la disposition de ceux qui désirent des renseignements pour résoudre leurs cas personnels. Il n'est pas certain que tous pourront être reçus le 29 avril et il est envisagé d'avoir quelqu'un à disposition le 29 juillet et le 30 septembre. Ceux qui désirent rencontrer Madame Cottin le 29 avril sont priés de se faire inscrire dès que possible à mon bureau.

J. F. Barthélemy - Tél. 2855

ASSURANCE-MALADIE
AUSTRIA

Le Bureau de l'Assurance-Maladie AUSTRIA rappelle :

- ne sont couverts par l'Assurance-Maladie hors d'Europe que les assurés en mission ou exerçant un droit à congé statutaire ainsi que les bénéficiaires les accompagnant;
- pour les voyages privés hors d'Europe (y compris pendant les congés séparés dans les foyers des membres de la famille), il est possible de souscrire auprès de notre compagnie un complément de prime pour couvrir les maladies et les accidents survenant au cours de ces déplacements.

AUSTRIA HEALTH INSURANCE The AUSTRIA Health Insurance Office reminds you that :

- outside Europe the Health Insurance cover is applicable only to staff on official duty or who are taking statutory leave, and to the beneficiaries who are accompanying them;
- in the case of private travel outside Europe (including separate home leave of the members of the family) you may obtain from our Company, on payment of an additional premium, insurance cover for illnesses and accidents occurring during such travel.

F. Semmler - Tel. 2730

•

TO ALL MEMBERS
OF THE PERSONNEL

As from Monday 12th April and until Friday 24th September inclusive, the offices of the Agencies will be open during the following hours :

MEYRIN SITE

- SBS : open from 8 a.m. to 4 p.m. without interruption.
- POST OFFICE / PTT : a) office situated in the Administration Building open from 8 a.m. to 5 p.m. without interruption;
b) office situated in the Building 504 open from 9.30 a.m. to 4 p.m. with one hour of interruption between 12 to 1 p.m.
- WAGONS-LITS/COOK : no change : open from 8.30 a.m. to 4.30 p.m. without interruption.

PREVESSIN SITE (effective since 29th March)

- CREDIT AGRICOLE : open from 8 a.m. to 4 p.m. without interruption.
- POST OFFICE / PTT : open from 8 a.m. to 5 p.m. without interruption.

A TOUS LES MEMBRES
DU PERSONNEL

A partir du lundi 12 avril et jusqu'au vendredi 24 septembre inclus, les bureaux des Agences seront ouverts aux heures suivantes :

SITE DE MEYRIN

- SBS : ouverture de 8h00 à 16h00, sans interruption.
- POSTE / PTT : a) bureau situé dans le Bâtiment de l'Administration : ouverture de 8h00 à 17h00, sans interruption;
b) bureau situé dans le Bâtiment 504 : ouverture de 9h30 à 16h00 avec une heure d'interruption entre 12h00 et 13h00.
- WAGONS-LITS/COOK : pas de changement : ouverture de 8h30 à 16h30, sans interruption.

SITE DE PREVESSIN (en vigueur depuis le 29 mars)

- CREDIT AGRICOLE : ouverture de 8h00 à 16h00, sans interruption.
- POSTE/PTT : ouverture de 8h00 à 17h00, sans interruption.

Division du Personnel - Tel 2141
Personnel Division

•

TABLEAUX DES CONGES
Rappel

Rectificatif : Veuillez noter que le jeudi 27 mai 1976, jour de l'Ascension reste un jour férié, mais que le vendredi 28 mai doit être considéré comme jour ouvrable.

FILM PROJECTION

Monday, April 12
13.00
Auditorium

"Centro europeo della fisica delle particelle" - Italiano
(Revised version - especially the second part on the SPS.)

Wednesday, April 14
13.00
Auditorium

"Grosse Maschinen für Kleinste Teilchen" - Deutsch
(Revised version - especially the second part on the SPS.)

(Next week : Two other film projections 1/ Wednesday, April 21 - 13.00 - Auditorium "The SPS Magnet System" - 2/ Vendredi 23 avril - 13.00 - Amphithéâtre : "Le Système des Aimants du SPS".)

OBJETS TROUVES en mars 76

A réclamer au Service de sécurité.

Le 76.03.12, un boîtier de piles trouvé rue Pauli;
Le 76.03.06, une paire de lunettes trouvée bât. 578;
Le 76.03.16, un bonnet de laine rouge trouvé bât. 589, salle 9.

ON RECHERCHE ...

La personne qui a emprunté les perceuses AEG 834667 (marquée MPS/PO AT-575) et AEG SB-4-500 (marquée MPS/PO AT-575) est priée de les retourner à M. Dumollard / PS, Atelier 575 - Tél. 2472.

CHANGES OF TELEPHONE
NUMBERS AND OFFICES

DD Personnel

Name	Office	Tel. No.	Name	Office	Tel.No.
J. Anthonioz-Blanc	31, R-030	2390	A. Lovell	513, S-016	3370
C. Ball	31, 1-027	3349	I. MacLaren	513, 1-009	5010-4952
J.-P. Baud	31, 3-019	3347	R. Miller	31, 1-008	4443
P. Benassi	31, 2-007	2993	W.G. Moorhead	31, 3-017	2995
Y. Benard	31, R-005	2364	F. Morice	513, 1-011	2371-2379
M. Benot	31, 1-006	5026 * 546	R. Nierhaus	31, 1-001	4981
A. Booth	31, R-010	3963	K.S. Olofsson	31, R-021	5031-5037
R. Brun	31, 3-020	4124-5902	P. Palazzi	31, 3-016	4665-4077
H. Cawood	31, 3-015	4963	J.L. Penaud	513, 1-011	2371-2379
F. De Bilio	31, R-005	2364 * 945	R. Platteaux	513, S-016	3370
B. Evershed	31, R-021	5031	A. Poppleton	31, 1-003	3697
G. Fast	31, 1-020	4940 * 981	B. Powell	31, 1-007	2392-2393
G. Ferran	31, 1-030	4943 * 673	R. Pieters	31, R-003	4899
P. Ferran	31, 1-003	3697	F. Ranjard	31, 3-016	4665 * 632
R. Fjellheim	31, 3-015	4963	R. Sachot	31, R-009	4889
F. Gagliardi	31, 2-002	2374	D. Sendall	31, 2-004	4968-4986 * 614
R. Hagelberg	31, 3-010	5022	M. Scire	31, 2-002	2374-3503
M. Hansroul	31, 3-12	5028	H. Slettenhaar	31, R-026	2173-5037
M. Hine	31, 2-006	2854	M. Steinert	31, R-025	5032
A. Hivernat	513, 1-005	4957-4952	B. Trenel	31, 1-028	5021
C. Jones	513, 1-007	4884 * 947	C. Vandoni	31, 2-003	3355 * 952
J. Joosten	31, R-008	3361	P. Van de Kerk	31, R-003	4899
F. Königshofer	31, 1-022	4942	C. Verkerk	31, R-028	2378
J. Kubler	31, 3-012	5028	H. Watkins	31, 3-014	4417
C. Letertre	31, 1-028	5021	D. Wiegandt	31, 1-020	4940
B. Lindberg	31, R-009	4889	D. Wiskott	31, 2-005	2401.

PROCHAIN BULLETIN

Délais d'insertion

En raison des congés de Pâques (vendredi 16 et lundi 19 avril 1976) le Bulletin N°17 sera distribué le jeudi 15 avril. Il est donc demandé aux personnes concernées de bien vouloir remettre les articles à paraître plus tôt que d'habitude : au plus tard mardi 13 avril, 10h00, et à l'Association du Personnel, et au SIS-PU (ex PIO).

PROCHAINES VISITES
EN SEMAINE AU CERN

Lundi 12 avril : 9h30 Lycée de la Roche sur Foron
Mardi 13 avril : 9h00 Lycée Technique de Bellegarde

Les personnes ayant des affinités avec ces groupes et désirant les rencontrer sont priées de prendre contact avec le Service des visites - Tél. 4052 - 4102.

MODIFICATION DU CIRCUIT NAVETTES : Suite à une décision de la Direction générale, à compter
du lundi 12 avril 1976

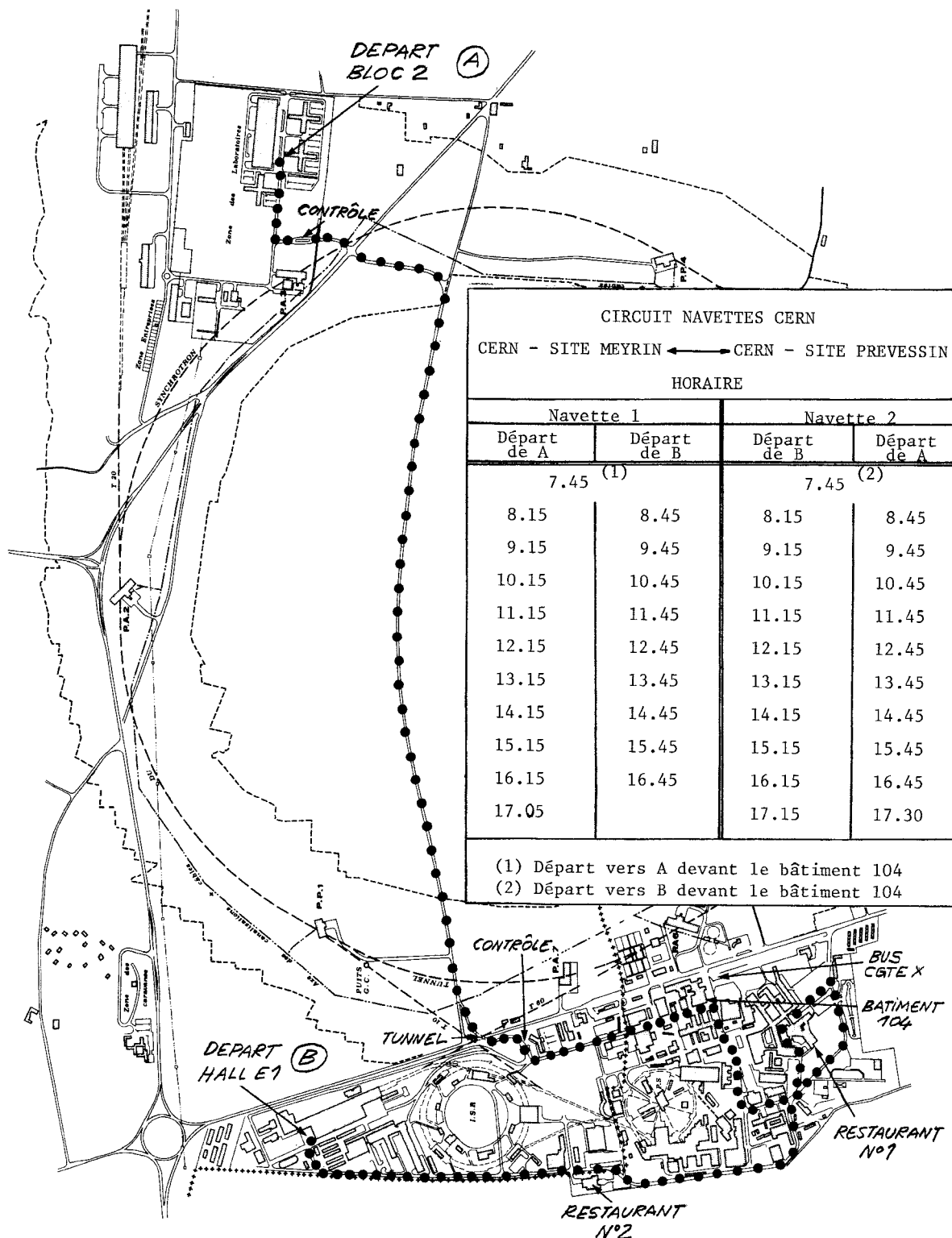
le Service des navettes sera modifié de la façon suivante :

1. Deux bus Fiat de 42 places (couleurs bleue et blanche) circuleront sur le parcours et aux horaires sur le croquis ci-après.
2. En complément, trois minibus "Navettes" conduits par les messagers du Service du Courrier effectueront quatre fois par jour les parcours suivants et s'arrêteront à la demande :

Bâtiment Administration ↔ Labo. 30 ISR (par route Bohr)

Bâtiment Administration ↔ Bâtiment 513 (par route Bohr)

Bâtiment Administration ↔ Zone Ouest BEBC (par route Einstein)



NETTOYAGE DU SITE

Comme chaque année à la même époque, le Service Transports va procéder au nettoyage du site (Meyrin et Prévessin), c'est-à-dire à l'enlèvement de tous les matériaux et objets non identifiés ou non utilisés.

Les Divisions sont donc priées de contrôler tout le matériel entreposé à l'extérieur des bâtiments (bobines de câbles, tuyaux, ferraille, déchets de toutes sortes) et de marquer très lisiblement chaque article qui ne devra pas être enlevé, ou d'avertir le Service Transports (Int. 2202). Merci d'avance.

Service Transports / SB

X-RAY CAMPAIGN

The Medical Service is proposing a new series of chest X-Ray examinations for CERN personnel from the 3rd May to 20th May 1976.

It is unnecessary to insist on the usefulness of such systematic examinations, which allow early detection of pulmonary tuberculosis and other chest conditions, notably cardiac or bronchial.

We hope you will come to the mobile Radiography Unit at the exact date and time which will shortly be communicated to you.

All persons who have had a chest X-Ray at CERN during the last 12 months will not be contacted.

Those who will be absent during this period are kindly requested to contact the Medical Service - Tel. 3186 - if they wish to undergo the examination.

Those people who have been invited and who wish to change the date and time of their chest X-Ray should do so amongst themselves without phoning the Medical Service. (Please note that the 3rd and 11th May are reserved exclusively for female staff.)

Dr. J.P. Diss

association du personnel

COLLECTE GUATEMALA

La collecte organisée dernièrement dans notre Organisation en faveur des sinistrés du Guatemala a permis de ramasser la somme de FS 3.992,20. Cette somme a été versée auprès d'un organisme de l'ONU, au Bureau du Coordonnateur des Secours en cas de Catastrophe. Nous félicitons vivement les membres du personnel de leur générosité.

GARDERIE D'ENFANTS

La garderie d'enfants, les mardis et vendredis après-midis, ne sera pas assurée durant les vacances scolaires de Pâques (du 9 avril au soir au 23 avril inclus). Réouverture le mardi 27 avril à 13h30.

activites culturelles

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL. Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 15h

SPECTACLES

DATES	SPECTACLES	LOCATION
22 et 26 avril	<u>PELLEAS ET MELISANDE</u> opéra de Debussy	12 avril - 13h30